

# PEDAGOGÍA

Marta MANERO ZAMARBIDE

TRATAMIENTO DE LA  
EDUCACIÓN MULTICULTURAL EN  
UN CENTRO PÚBLICO DE  
PAMPLONA

TFG/*GBL* 2014

**upna**  
Universidad  
Pública de Navarra  
Nafarroako  
Unibertsitate Publikoa

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales  
Giza eta Gizarte Zientzien Fakultatea

Grado en Maestro de Educación Primaria/  
*Lehen Hezkuntzako Irakasleen Gradua*



**Grado en Maestro en Educación Primaria**  
**Lehen Hezkuntzako Irakasleen Gradua**

Trabajo Fin de Grado  
Gradu Bukaerako Lana

***TRATAMIENTO DE LA EDUCACIÓN  
MULTICULTURAL EN UN CENTRO PÚBLICO DE  
PAMPLONA***

Marta MANERO ZAMARBIDE

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS Y SOCIALES  
GIZA ETA GIZARTE ZIENTZIEN FAKULTATEA

**UNIVERSIDAD PÚBLICA DE NAVARRA**  
**NAFARROAKO UNIBERTSITATE PUBLIKOA**

**Estudiante / Ikaslea**

Marta MANERO ZAMARBIDE

**Título / Izenburua**

Tratamiento de la educación multicultural en un centro público de Pamplona

**Grado / Gradu**

Grado en Maestro en Educación Primaria / Lehen Hezkuntzako Irakasleen Gradua

**Centro / Ikastegia**

Facultad de Ciencias Humanas y Sociales / Giza eta Gizarte Zientzien Fakultatea  
Universidad Pública de Navarra / Nafarroako Unibertsitate Publikoa

**Director-a / Zuzendaria**

Benjamín ZUFIAURRE GOIKOETXEA

**Departamento / Saila**

Departamento de Psicología y Pedagogía/ Psikologia eta Pedagogia saila

**Curso académico / Ikasturte akademikoa**

2013/2014

**Semestre / Seihilekoa**

Primavera / Udaberrik

## Preámbulo

El Real Decreto 1393/2007, de 29 de octubre, modificado por el Real Decreto 861/2010, establece en el Capítulo III, dedicado a las enseñanzas oficiales de Grado, que “estas enseñanzas concluirán con la elaboración y defensa de un Trabajo Fin de Grado [...] El Trabajo Fin de Grado tendrá entre 6 y 30 créditos, deberá realizarse en la fase final del plan de estudios y estar orientado a la evaluación de competencias asociadas al título”.

El Grado en Maestro en Educación Primaria por la Universidad Pública de Navarra tiene una extensión de 12 ECTS, según la memoria del título verificada por la ANECA. El título está regido por la *Orden ECI/3857/2007, de 27 de diciembre, por la que se establecen los requisitos para la verificación de los títulos universitarios oficiales que habiliten para el ejercicio de la profesión de Maestro en Educación Primaria*; con la aplicación, con carácter subsidiario, del reglamento de Trabajos Fin de Grado, aprobado por el Consejo de Gobierno de la Universidad el 12 de marzo de 2013.

Todos los planes de estudios de Maestro en Educación Primaria se estructuran, según la Orden ECI/3857/2007, en tres grandes módulos: uno, *de formación básica*, donde se desarrollan los contenidos socio-psico-pedagógicos; otro, *didáctico y disciplinar*, que recoge los contenidos de las disciplinas y su didáctica; y, por último, *Practicum*, donde se describen las competencias que tendrán que adquirir los estudiantes del Grado en las prácticas escolares. En este último módulo, se enmarca el Trabajo Fin de Grado, que debe reflejar la formación adquirida a lo largo de todas las enseñanzas. Finalmente, dado que la Orden ECI/3857/2007 no concreta la distribución de los 240 ECTS necesarios para la obtención del Grado, las universidades tienen la facultad de determinar un número de créditos, estableciendo, en general, asignaturas de carácter optativo.

Así, en cumplimiento de la Orden ECI/3857/2007, es requisito necesario que en el Trabajo Fin de Grado el estudiante demuestre competencias relativas a los módulos de formación básica, didáctico-disciplinar y practicum, exigidas para todos los títulos universitarios oficiales que habiliten para el ejercicio de la profesión de Maestro en Educación Primaria.

En el presente trabajo el módulo *de formación básica* ha servido para desarrollar algunos de los conceptos clave del mismo y profundizar en ellos. Asignaturas como “Diversidad cultural, derechos fundamentales, igualdad y ciudadanía” y “Sociedad, familia y escuela inclusiva” han ejercido un papel muy importante en el planteamiento de este trabajo a la hora de redactar el marco teórico y de llevar a cabo la investigación en el centro escolar. La asignatura “Desarrollo evolutivo y aprendizaje” ha sido útil para reflexionar acerca del nivel de cada alumno/a sobre aspectos emocionales, personales y de desarrollo conceptual. Para la propuesta de mejora de actividades se ha utilizado como base la asignatura de “Profesión docente”. “Procesos y contextos educativos” ha resultado de ayuda a la hora de analizar la documentación del centro.

El módulo *didáctico y disciplinar* tiene menos presencia debido a que este trabajo se ha intentado realizar desde un punto de vista sociológico aunque con constantes referencias al ámbito educativo y pedagógico.

Asimismo, el módulo *practicum* ha permitido contar con una visión desde las aulas, que es donde verdaderamente se vive día a día la realidad del centro. La investigación y análisis observacionales llevados a cabo en el C.P San Juan de la Cadena han sido posibles gracias al periodo de prácticas realizado en este centro y que ha sido el motivo clave por el que se ha elegido el tema de este trabajo.

## Resumen

*Tratamiento de la educación multicultural en un centro público de Pamplona* hace un recorrido por la sociedad multicultural actual a través de la experiencia multicultural vivida en un centro público del barrio de San Juan en la ciudad de Pamplona. Este estudio trata de analizar las nuevas necesidades que surgen en las aulas con la llegada de la inmigración extranjera y las formas de atenderlas y de intentar resolver los problemas que aparecen, por parte del centro y del personal docente. Las escuelas desarrollan actuaciones positivas pero no siempre suficientes a la hora de abarcar la integración y adaptación cultural del alumnado. Por ello nos encontramos ante un problema del siglo XXI que acarrea consecuencias en la educación y desarrollo de nuestros/as futuros/as ciudadanos/as.

*Palabras clave:* diversidad cultural; educación multicultural; migraciones; propuestas de mejora; integración.

## Abstract

*Treatment of multicultural education in a public school of Pamplona* reviews the present multicultural society and intends to approach to the multicultural experience lived in a school located in San Juan neighbourhood in Pamplona. This study aims to analyse the new needs that arise in the classrooms with the arrival of the foreign immigration and the ways to deal with them and try to sort out the problems that appear from the school and the teachers. Schools develop positive actions but not always enough to cover the integration and cultural adaptation of students. Thus, we have a XXI century problem that causes drawbacks in the education and development of our future citizens.

*Keywords:* cultural diversity; multicultural education; migration; improvement proposals; integration.

## Indice

<b>Introducción</b>	<b>1</b>
<b>Objetivos</b>	<b>3</b>
<b>1. Marco teórico : fundamentación e implicaciones docentes</b>	<b>4</b>
1.1 Movimientos migratorios a nivel internacional	4
1.1.1 Tipologías	4
1.2. España en el contexto mundial de las migraciones	6
1.3. La inmigración en Navarra	10
1.4 .La realidad de nuestros centros educativos	11
1.4.1. El concepto de cultura	11
1.4.2. La diversidad en los centros educativos	12
1.5. Multiculturalidad e interculturalidad : un debate abierto	13
1.5.1 Educación multicultural y educación intercultural	14
1.6. Formación del profesorado para la integración del alumnado culturalmente diverso	15
<b>2. Investigación en el centro escolar</b>	<b>18</b>
2.1. Hipótesis planteadas	18
2.2. La realidad del centro	18
2.3. Perfiles de alumnado emigrante	19
2.4. Metodología e indagación	19
2.5 Análisis de la situación y factores a considerar en la integración del alumnado dem procedencia migratoria en el C.P San Juan de la Cadena	20
2.6 Conclusiones	31
<b>3. Acciones en el C.P San Juan de la Cadena</b>	<b>33</b>
3.1. Actividades para la integración cultural en el C.P San Juan de la Cadena	33
3.2. Un marco de actuación en el centro escolar	37
3.2.1. Primera propuesta	37
3.2.2. Segunda propuesta	38
3.2.3. Tercera propuesta	39
3.2.4. Cuarta propuesta	40
3.3. Propuestas de mejora en las actuaciones en el centro escolar	41
<b>Conclusiones</b>	<b>47</b>
<b>Referencias</b>	<b>49</b>
<b>Anexos</b>	<b>50</b>
<b>Anexo I</b>	<b>50</b>
<b>Anexo II</b>	<b>51</b>



## **INTRODUCCIÓN**

Para poder llegar a entender la pluralidad de etnias y culturas de los alumnos y las alumnas que conviven en nuestras escuelas, resulta pertinente realizar un recorrido histórico que nos acerque a la situación actual y que nos haga entender el cómo y el porqué de ésta.

En este trabajo se recoge un marco teórico que recoge las grandes épocas de las migraciones sufridas desde el siglo XIX hasta la actualidad, haciendo hincapié en España y en la Comunidad Foral de Navarra.

La presencia del alumnado extranjero y de minorías en los centros educativos hace que los y las profesionales de la educación tengan que ajustarse a todas las características que poseen sus alumnos y alumnas, para poder así extraer el máximo partido de cada una de ellas, trabajar con un modelo educativo que propicie el enriquecimiento cultural de los y las ciudadanos/as y partir siempre del reconocimiento y respeto a la diversidad; esto quiere decir que todos los procesos de enseñanza deben de estar basados en una educación multicultural.

Quedan patentes los resultados y las conclusiones de un análisis observacional en un centro educativo de la ciudad de Pamplona acerca de los métodos, las tácticas y el funcionamiento del mismo conforme a la adaptación, integración y desarrollo cultural y educacional de los alumnos y alumnas de origen emigrante.

Ante esta situación de diversidad cultural en las aulas, los y las docentes deben estar preparados para realizar su acción educadora de la mejor manera posible, llegando a cada uno/a de sus alumnos/as teniendo siempre en cuenta las diferencias y dificultades individuales y ofreciendo una misma educación para todos.

Este camino no resulta nada fácil, por lo que los profesores y las profesoras deben estar al día de las metodologías más aptas para la acción que les toca realizar.

En este documento se exponen ideas y propuestas de mejora de actividades, talleres y proyectos sobre cómo trabajar la integración de las diferentes culturas en una misma aula y para diferentes cursos.

La multiculturalidad es un movimiento complejo que hoy en día afecta a las escuelas de nuestros barrios y ciudades. Con este trabajo se pretende desarrollar un acercamiento a esta realidad viviéndola día a día en uno de nuestros centros educativos en Pamplona, adquiriendo de esta manera una visión más cercana y más real sobre la situación actual.

## OBJETIVOS

Con la realización de este trabajo se plantean una serie de objetivos que se pretenden alcanzar:

- Desarrollar una fundamentación teórica en la que se plantean distintos factores, o acontecimientos que afectan al desarrollo y la evolución de los movimientos migratorios.
- Analizar el funcionamiento del C.P San Juan de la Cadena mediante un análisis observacional y una investigación a nivel de centro, en cuanto a la integración y adaptación del alumnado de origen emigrante en las aulas.
- Analizar las actividades y proyectos que el C.P San Juan de la Cadena efectúa en sus distintos niveles de ordenación docente: nivel de aula, de curso, de centro, para validar cómo se trata la temática de la multiculturalidad.
- Proponer y buscar actividades para el proceso de la enseñanza y el proceso del aprendizaje que permitan trabajar la convivencia cultural en las aulas y la comprensión de las distintas culturas, y la interacción entre ellas.
- Analizar las actividades, proyectos y talleres que el C.P San Juan de la Cadena realiza en base al tratamiento de la educación multicultural y de la educación intercultural y a partir de esto hacer propuestas para la mejora de la situación actual en los centros educativos.

## 1. MARCO TEÓRICO: FUNDAMENTACIÓN E IMPLICACIONES DOCENTES

### 1.1 Movimientos migratorios a nivel internacional

A lo largo de la historia se han producido multitud de movimientos migratorios, siempre con el objetivo de mejorar la situación de partida en la que se encuentran las personas dispuestas a realizar estas migraciones. Para unos la meta era la búsqueda de un mejor nivel de vida o de una mejora económica; mientras que para otros, era la simple búsqueda de nuevos retos.

#### 1.1.1 Tipologías

Con el paso del tiempo, las migraciones han ido evolucionando, y esto tal y como sostiene Blanco<sup>8</sup> (2000) podríamos clasificarlas como:

- Migraciones premodernas (previas de 1850)

Se caracterizaban porque las personas que emigraban lo hacían de forma forzosa, bien fuese por condiciones adversas de su hábitat o por invasiones, conquistas, colonizaciones y expulsiones colectivas.

- Migraciones modernas (1850-1973): dentro de las que podríamos distinguir:
  - Industrialización de Occidente (1859-1920): conduce a una diversificación de los tipos migratorios. A los movimientos forzados de trabajadores se añaden ahora los desplazamientos espontáneos de colonos europeos desde su Europa natal hacia las colonias americanas y australianas.

Los lugares prioritarios de estos destinos migratorios son Estados Unidos y la Europa más desarrollada.

- Consolidación occidental (1945-1973): Resume un periodo en el que se producen diferentes desplazamientos desde la Europa periférica hacia la Europa Central. Los países del Tercer Mundo se incorporan a las redes migratorias internacionales. Estos movimientos migratorios son de naturaleza económica y laboral a la vez que de carácter voluntario.

Durante este mismo periodo de tiempo se produjo un problema social que dio lugar a un tipo diferente de migraciones: las migraciones forzadas de refugiados y de desplazados por la situación en sus países de origen.

- Migraciones contemporáneas (1973-2005)

Los movimientos migratorios experimentan una gran extensión durante este periodo tanto en lo que se refiere a volumen de flujos de población como a la ampliación de las redes migratorias. Se van incorporando nuevos países emisores y receptores mientras aumenta la diversificación de los tipos y las formas de migrar.

Son tres las dimensiones migratorias que afectan a los fenómenos migratorios en el mundo contemporáneo:

- El incremento del volumen de migrantes

Los países en vías de desarrollo soportan mayor volumen de población inmigrante que se desplaza a otros destinos pero a su vez, se lleva a cabo un proceso de control y restricción de afluencias migratorias. Cabe destacar en esta época, debido a su fuerza de notoriedad según los expertos, el movimiento de la inmigración clandestina, es decir, movimientos y asentamientos que no quedan registrados en las estadísticas.

- La ampliación de las redes migratorias

Se produce la aparición de múltiples redes intrarregionales a las cuales se incorporan numerosos países, ya sea como emisores, o como receptores. Italia y España pasan a formar parte de los lugares de destino migratorio internacional y también como territorios de paso. Estados Unidos y Australia incrementan el número de países receptores de inmigrantes y al mismo tiempo crecen las migraciones transoceánicas. Dominan este tipo de migraciones y las redes sur-norte, pero se produce una novedad: la inmigración este-oeste como consecuencia de la caída del muro de Berlín, la desaparición de la Unión Soviética y los conflictos étnicos producidos en la zona.

- La diversificación de los tipos migratorios

Surgen otros tipos de necesidades y justificación migratoria además de los puramente económicos.

Uno de estos motivos, son los movimientos originados por las guerras, las limpiezas étnicas, los conflictos, expulsiones y persecuciones de todo tipo, es decir, el número de refugiados y desplazados. Este grupo se multiplica.

Otros tipos de migraciones son la inmigración clandestina, (anteriormente explicada) y la derivada de la reagrupación familiar.

Pero además de las migraciones forzadas crecientes, se producen también desplazamientos voluntarios debido a la globalización de la economía a nivel mundial y crecimiento del nivel de vida de algunos países.

- Desde 2005 hasta la actualidad

Autores como Moisés Naím y Sami Nair exponen en sus recientes obras las polémicas que han surgido a nivel global debido a la crisis desatada a partir del año 2008. Europa da un vuelco inesperado frente a la crisis que se le empieza a venir encima de forma que se ve obligada a cambiar sus políticas y formas de funcionar. Los movimientos migratorios durante estas épocas se ven afectados de la misma manera por lo que surgen cambios en las políticas de emigración e inmigración.

## **1.2 España en el contexto mundial de las migraciones**

Como explica Xavier Besalú (2002, p.20) en su libro “Diversidad cultural y educación” los movimientos migratorios se pueden dividir en diferentes etapas:

- De 1850 a 1950

Durante este periodo se duplica la población española y se inicia un proceso de urbanización, fruto de las migraciones internas.

Las migraciones exteriores también resultaron importantes, el destino principal fue Latinoamérica, singularmente Argentina, Uruguay, Brasil, Cuba y Venezuela. Las regiones de origen solían ser Galicia, Asturias y Canarias.

La emigración hacia Europa, sobre todo con destino a Francia, se inicia con el siglo y se incrementa con el exilio republicano después de la guerra civil.

- De 1950 a 1975

Durante este periodo España pasa de ser una sociedad agraria a constituirse en una sociedad industrial, deja de ser considerado un país en vías de desarrollo para integrarse en el mercado capitalista occidental. Nuevamente tanto las migraciones interiores como las exteriores vuelven a tener un papel fundamental. Aproximadamente 5 millones de españoles dejaron sus regiones de origen (Andalucía, Castilla la Nueva y Catilla la Vieja, Extremadura y Galicia) para emigrar hacia las regiones industriales emergentes (Cataluña, Madrid, Valencia y País Vasco).

Continuó el éxodo hacia América y unos 2 millones de españoles emigraron hacia países centrales de Europa: Suiza, Alemania y Francia. Además durante este periodo comienza una incipiente inmigración extranjera procedente principalmente de Europa y de Latinoamérica.

- De 1975 a 2000

España pasa de ser un país de emigración a ser un país de inmigración debido a su contexto económico mundial y a su situación geográfica.

La principal característica de esta inmigración es su diversidad. En el caso de Marruecos aporta un 20% de los inmigrantes extranjeros en España. Países europeos como Reino Unido, Alemania, Portugal y Francia aportan entre un 5% y un 11% y por último, los países latinoamericanos (Perú, República Dominicana, Argentina), los asiáticos (China, Filipinas, India) y africanos (Gambia, Senegal) estarían entre un 1% y un 4%. Esta población extranjera se establece en el archipiélago canario, en las regiones mediterránea (de Cataluña a Andalucía) y en Madrid.

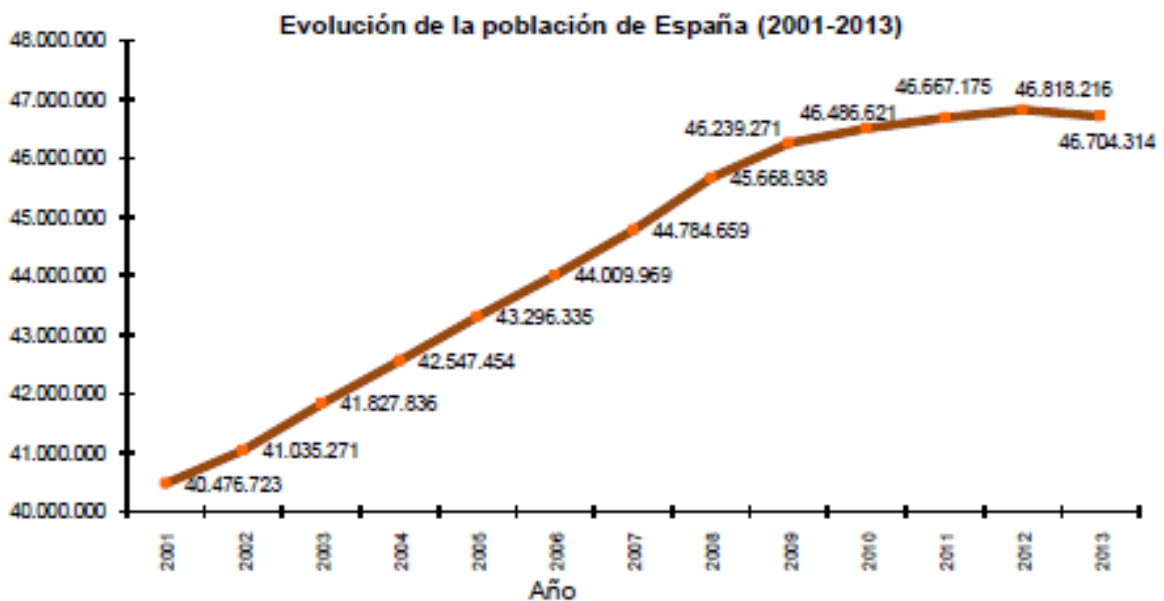
Sin embargo, cabe recordar que hay más españoles viviendo en países extranjeros, que extranjeros viviendo en España.

- Datos actuales

Tras este breve análisis demográfico de la historia de la migración española pasamos a datos algo más recientes.

Un estudio realizado por el Instituto Nacional de Estadística a día 8 de julio de 2013 nos desvela esta realidad sobre la evolución de la población.

*Estadísticas sobre la inmigración en España INE.Pdf* Disponible en (15/5/2014) (<http://www.ine.es>)



**Figura 1:** Evolución de la población de España (2001-2013)

“A 1 de enero de 2013, la población residente en España se situó en 46.704.314 habitantes, un 0,2% menos que a comienzos del 2012. Se trata del primer descenso de población en España desde que se dispone de datos anuales (la serie de inicia en 1971).

El descenso de población fue fruto de un salto vegetativo (nacimientos menos defunciones) positivo de 48.488 personas y de un saldo migratorio negativo de 162.390 personas (314.358 inmigraciones procedentes del extranjero menos 476.748 emigraciones con destino al extranjero).

El descenso de población se produjo en el rango de edades de 15 y 39 años, en 474.988 personas (un 3,0%) y entre los niños menores de 10 años, que se redujeron en 14.351 (un 0,3%). Además se observa un decrecimiento en el grupo de edad de 75 a 79 años causado por la llegada a dichas edades de las generaciones más reducidas nacidas



durante la Guerra Civil. La población mayor de 64 años se incrementó en 134.356 personas durante 2012, un 1,7 más.”

Debido a la actual situación de crisis que está sufriendo nuestro país las personas en el rango de edad de entre 16 a 40 años se están viendo obligadas a emigrar al extranjero en busca de trabajo. La natalidad cada vez es más tardía por lo que el número de nacidos se reduce y el índice de población mayor de 64 años aumenta debido a la mejor calidad de vida. El resultado es un descenso en el índice de población.

**Tabla 1:** Variación de la población extranjera residente en España

Principales nacionalidades	Población residente a 1 de enero		Crecimiento absoluto	Crecimiento relativo (%)
	2012	2013	2012	2012
<b>Total</b>	5.236.030	5.118.112	-117.918	-2,3
Rumanía	798.970	773.122	-25.848	-3,2
Marruecos	771.632	756.946	-14.686	-1,9
Reino Unido	312.959	319.163	6.204	2,0
Ecuador	309.777	286.964	-22.812	-7,4
Colombia	245.835	232.551	-13.283	-5,4
China	170.839	166.293	-4.546	-2,7
Bolivia	180.681	164.360	-16.321	-9,0
Alemania	153.568	154.875	1.307	0,9
Bulgaria	151.475	147.654	-3.821	-2,5
Portugal	121.271	116.806	-4.465	-3,7
Perú	121.954	115.006	-6.948	-5,7
Francia	101.119	102.345	1.226	1,2
Argentina	103.543	97.376	-6.168	-6,0
República Dominicana	91.716	94.234	2.519	2,7
Brasil	86.465	77.946	-8.519	-9,9

En esta tabla de datos podemos observar la variación de la población extranjera residente en España durante los años 2012 y 2013. En la mayoría de los casos vemos como el número de personas extranjeras desciende considerablemente menos en países como Reino Unido, Alemania y Francia. Esto es debido a la actual situación de crisis que afecta a toda la península y que crea la obligación a las personas emigrantes de regresar a sus países de origen con la esperanza de mejorar su situación.

### 1.3 La inmigración en Navarra

*Composición demográfica de la población inmigrante en la Comunidad Foral de Navarra<sup>1</sup>.*

“Según el Instituto Nacional de Estadística, el número de personas extranjeras en la Comunidad Foral a 1 de Enero de 2013 era de 67.714, el 10,5% de la población total. Este porcentaje es inferior al de España, ya que las 5.520.133 personas extranjeras empadronadas suponían el 11,7% de la población.

El 16,6% de los extranjeros en Navarra tiene menos de 15 años. Apenas el 1,9% tiene más de 65 años (frente al 20% de la población española que se encuentra en esta franja de edad). Esto es así debido a la calidad de vida dependiente de cada región del país. La zona mediterránea española posee un clima y unas características geográficas que permiten un mayor desarrollo del periodo de vida de las personas. Por esta razón en la zona costera mediterránea se puede observar un amplio sector de personas mayores de 65 años.

Marruecos es el primer país con nacionales en Navarra (10.960) y le siguen Rumanía (7.899), Bulgaria (7.160), Ecuador (5.253) y Portugal (4.965). De estos países, Marruecos y Rumanía son los únicos que han aumentado su presencia en el último año.

Según el país de nacimiento, en cambio, Ecuador ocupa la primera posición (15.029 personas; el 16,7% sobre el total de nacidos en el extranjero). A continuación aparece Marruecos (9.847; el 11% sobre dicho total), Rumanía (7.820) y Colombia (6.977).

En total, hay 43.182 personas con nacionalidad no comunitaria, que suponen el 63,8% de las extranjeras en Navarra.”

---

<sup>1</sup> Los datos han sido sacados de la página web del Gobierno de Navarra, de la sección de inmigración en el enlace población inmigrante. [www.navarra.es](http://www.navarra.es)

## 1.4 La realidad de nuestros centros educativos

Como se ha comentado en el apartado anterior, la emigración es un proceso que se lleva dando a lo largo de la historia, y por lo tanto, una realidad de la sociedad en la que vivimos.

Actualmente, en un mismo lugar conviven multitud de personas con diferentes culturas, pero ¿qué significa la palabra cultura?

### 1.4.1 El concepto de cultura

Es un concepto amplio y difícil de definir por lo que no contempla una única definición correcta. Como bien dice Xavier Besalú (2002, p. 25)

“La reflexión sobre lo que entendemos por cultura y sobre cuáles son sus características más relevantes es esencial para construir una teoría y una práctica sólidas y coherentes.”

Según dicho autor la cultura es lo que no es fruto de la naturaleza sino lo que han ido construyendo los hombres y las mujeres a lo largo de la historia, es todo lo que se aprende y se transmite oralmente. La palabra cultura designa la manera de ser de una determinada comunidad humana, sus creencias, sus valores, sus costumbres, sus comportamientos. (Besalú, 2002)

A día de hoy según la Real Academia Española (<http://lema.rae.es/>) se entiende por cultura “El conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc.”

Se puede decir, por lo tanto, que el concepto de cultura es algo que afecta al hombre o que proviene del hombre y está relacionado con el hombre.

Una vez hemos definido la cultura podemos pasar a tratar la situación actual en España en relación con la educación que se desarrolla en nuestros centros. La presencia e incorporación a los centros educativos de nuestro país por parte de alumnos y alumnas de diversos orígenes culturales, con distintas lenguas y costumbres está hoy a la orden del día.

#### 1.4.2 La Diversidad en los centros educativos

La diversidad es una noción que hace referencia a la diferencia, la variedad, la abundancia de cosas distintas o la desemejanza.

Como dice Álvarez Méndez (1999) en uno de los capítulos del libro "Repensar la enseñanza desde la diversidad", en los centros escolares hace falta una visión global, necesitamos contemplar la diversidad desde distintos niveles. Niveles del alumnado, niveles del profesorado, diversidad en formación, diversidad en expectativas, diversidad en actualización, diversidad en responsabilidades, diversidad en creencias, diversidad en procedencia... Diversidad en género y en status sociales, diversidad de oportunidades, diversidad de opiniones...

En definitiva, es necesaria una visión globalizadora, abierta y respetuosa frente al gran abanico de distintas diversidades que se nos ofrecen hoy día en las aulas.

Desde una perspectiva que reconoce la educación plural necesitamos, en palabras de Roegholt *ET ALII* (1998:128), recogido en el libro de Álvarez Méndez (1999, p. 112):

"Acentuar la diversidad en los modos de conocer el mundo. Debemos enseñar a los y las alumnos/as a examinar todo conocimiento planteando cuestiones como: ¿De qué forma actúa este conocimiento para hacerlo posible o imposible? ¿Cómo valoramos los resultados que produce? ¿Quiénes son las personas que están implicadas en este o aquel conocimiento? Lo que queremos dejar claro, en otras palabras, es que aquel conocimiento implica una perspectiva del mundo y sus problemas, una posición desde la que nosotros miramos las cosas."

Cuando hablamos de diversidad en las aulas debemos saber que debe ser atendida teniendo en cuenta que todos los sujetos que aprenden lo hacen de modos distintos, a velocidades distintas, en condiciones sociales, económicas, anímicas, y académicas de partida y de desarrollo muy diferentes, según contextos e historias particulares y según intereses y expectativas que en gran medida vienen condicionados por aquellos factores diferenciados y característicos.

Para dar una salida positiva a esto, es necesario trabajar así pues con un tipo de educación que permita la comunicación e intercambio entre las diversas formas culturales y existen diversos tipos de educación que se ocupan de trabajar de esta

---

forma. En este trabajo proponemos dos de ellos: “Educación Multicultural” o “Educación Intercultural”.

Para llegar a entender cada uno de estos dos conceptos es importante saber de antemano qué significa y representa la multiculturalidad y la interculturalidad.

### **1.5 Multiculturalidad e interculturalidad: un debate abierto**

La multiculturalidad es un movimiento proveniente de América que pretende establecer las bases de la diversidad en donde las minorías tienen cabida. El riesgo de dicha corriente es el de la formación de guetos, es decir, el hecho de que las diferentes culturas que viven en un mismo espacio no se interrelacionen. Esto puede llegar a ser una forma de exclusión.

Como cita Besalú (2002) el punto de partida del multiculturalismo es el conocimiento y la valoración de todas las culturas, diferentes e irreductibles en su diversidad y la opción por su pervivencia y desarrollo. La coexistencia de grupos diferenciados culturalmente en un mismo espacio se considera una opción deseable y justa.

El autor opina que esta corriente llevada al extremo conduce a la fragmentación del sistema educativo: a cada grupo cultural, su escuela específica. Una vía intermedia es la de incluir aportaciones complementarias, fundamentalmente de lengua y cultura de origen para cada una de las culturas en presencia, en la oferta cultural de la escuela. (Besalú, 2002)

Por otro lado encontramos el movimiento de la interculturalidad. Proveniente de Europa, más concretamente de Francia. Bajo este tapiz, se establece que las personas emigrantes deben adaptarse a los valores culturales del país al que emigran. Los riesgos en los que puede incidir esta corriente es el del proceso de asimilación, el cual se refiere a una integración total por parte de la cultura inmigrante a una comunidad mayor o dominante, en este caso la cultura del país al que se emigra y el proceso de enculturación o conjunto de operaciones a través de las cuales los sujetos se apropian de la cultura de su propio grupo (Camilleri y Vinsonneau, 1996) en el libro de Besalú (2002). Bajo este formato las minorías no tienen cabida.

Volviendo a citar al autor (Besalú, 2002) nos expone que esta perspectiva plantea dos objetivos básicos: el reconocimiento del pluralismo cultural y el respeto por la identidad propia de cada cultura, y la construcción de una sociedad plural, pero cohesionada y democrática. El enfoque cultural va más allá de la coexistencia de culturas distintas y se centra en el diálogo y la interacción cultural en un plano de igualdad real, lo que implica una reflexión y acción, también real, sobre los factores ideológicos y estructurales que conllevan desigualdad y racismo.

#### *1.5.1 Educación multicultural y educación intercultural*

Una vez expuestas las definiciones de multiculturalidad e interculturalidad que damos por buenas para este trabajo pasaremos a analizar qué es educar según estos dos tipos de movimientos.

Como bien dice el autor Jurjo Torres (2003, p. 114)

“La educación multicultural se plantea como reacción a las apuestas a favor del monolitismo cultural. La defensa de la multiculturalidad asume como punto de partida que los territorios en los que habitan razas y etnias diferentes poseen una rica herencia cultural que hay que respetar, mantener y fomentar. Esta filosofía está en la raíz de las propuestas de educación multicultural.”

Por tanto, dicha educación plantea una educación para todos, ya sean de cultura autóctona o extranjera en la que se respeta la diversidad cultural de cada persona, anteriormente comentada.

En cuanto a la educación intercultural hago referencia a estas palabras de Aguado (1995, p.238)

“La Educación intercultural es un enfoque educativo basado en el respeto y apreciación de la diversidad cultural. Se dirige a todos y cada uno de los miembros de la sociedad en su conjunto, propone un modelo integrado de actuación que afecta a todas las dimensiones del proceso educativo. Se aspira a lograr una auténtica igualdad de oportunidades/ resultados para todos; así como la superación del racismo en sus diversas manifestaciones y el desarrollo de competencia intercultural en profesores y estudiantes.”

---

Podríamos decir que la Educación Intercultural es una manera de comprender la educación, que se basa en el respeto, justicia y equidad, atiende a la diversidad y proporciona igualdad de oportunidades y recursos. Por este motivo, este tipo de educación debería trabajarse a diario en el aula, dentro de la tarea ordinaria, nunca aisladamente.

### **1.6 Formación del profesorado para la integración del alumnado culturalmente diverso**

La formación sobre cómo educar al alumnado culturalmente diverso recibida por los profesionales de la educación ha sido escasa y no siempre adecuada.

Las demandas de formación en este terreno nacen de la toma de conciencia de la transformación del alumnado, de las dificultades de comunicación tanto con los/as educandos como con sus familias, según explica el autor Besalú (2002).

Lo que los profesionales piden es una formación práctica (métodos, técnicas, estrategias, materiales, etc.) basada en el conocimiento de los particularismos culturales de los colectivos en presencia para poder combatir así, las dificultades y situaciones del día a día.

La formación debe incidir también en la adquisición de competencias para intervenir eficazmente en el éxito escolar y social de todos los educandos. Se trata de recrear una buena tradición pedagógica, aquella que tenga claro que para educar a las personas hay que conocerlas, respetarlas y acogerlas en su diversidad: este tipo de educación no es más que una educación de calidad para todos y todas.

Este autor nombra también la importancia de la práctica, es decir, el hecho de que no se puede ser indiferente ante lo que se pretende enseñar, ni a las relaciones que se establecen entre educadores/as y educandos sino que requiere de una postura abierta al diálogo, a la reflexión, a la implicación tanto a nivel afectivo como cognitivo y moral de la realidad (Besalú, 2002).

A continuación se presentan algunos de los aspectos generales que según Bailón y Pinos (2011) ha de tener en cuenta un maestro a la hora de trabajar con el alumnado de origen emigración:

- Este alumnado viene con diferentes edades y partiendo de diferentes situaciones que debemos tener en cuenta.
- Es importante que se elaboren protocolos de acogida y de seguimiento en los centros a partir de algunos ya elaborados.
- Lo que aprendan no les debe provocar contradicciones, es importante que haya diferentes oportunidades de comunicación (relaciones alumno/a-profesor/a)
- La acogida y escolarización así como el aprendizaje de la lengua no son nunca responsabilidad de un/a solo/a profesor/a.
- Todo el centro y toda la clase se han de responsabilizar. Esto nos hace hospitalarios, se aprende a convivir en la diversidad, se da riqueza con esas relaciones.
- El alumno o la alumna debe saber quién es su tutor o tutora de referencia al que acudir en cualquier momento tras su llegada al centro, un centro con espacios y organización de tiempos desconocidos en principio para ellos.
- Debemos mantener las expectativas positivas para que se dé la participación en la vida del aula y la comunicación con el entorno y el centro.
- Debiera adaptarse el currículo de cada área a la realidad de cada alumno según su nivel, a veces deseamos ir demasiado deprisa.
- Ante las actividades orales se debe crear un clima agradable, de humor y con confianza.
- No enseñamos una lengua sino una manera de vivir y de relacionarse de forma diferente. Esto entraña a veces conflictos familiares o sociales.
- A veces hay procesos de difícil adaptación cultural, escolar y familiar (procedencia de culturas orales, con rasgos culturales alejados de los nuestros). Los procesos son lentos, hay que situarse con constancia y paciencia.
- El alumnado puede sentirse inhibido, ser tímido, a veces con baja participación durante varios meses, pero estará asimilando vocabulario y actitudes aunque no lo demuestre hablando o les cueste expresarse con la inicial inseguridad
- Es imprescindible que se den situaciones de interrelación y comunicación con todo el mundo: personal no docente, profesorado, madres o padres, monitores/as,...



- Una buena motivación es que las y los compañeros/as conozcan su alfabeto y algunas palabras de su idioma o algunos rasgos culturales: saludos, fiestas, exclamaciones,...

Toda esta lista de consideraciones o aspectos generales a tener en cuenta puede variar según cada tipo de persona o alumnado por lo que en cada situación se actuará de una forma o de otra tratando en todo momento de hacerlo de la mejor manera posible.

Los profesores y las profesoras deben estar abiertos a todo tipo de adaptaciones en el aula, ya sean actividades, metodologías o proyectos nuevos. Se debe permanecer en continua formación y alerta ante cualquier avance en el tema. Se requiere de una mentalidad y una actitud abierta además de positiva ante el cambio y ante el esfuerzo y adaptación que ello supone.

## **2. INVESTIGACIÓN EN EL CENTRO ESCOLAR**

### **2.1 Hipótesis planteadas**

Para realizar esta parte del trabajo se ha planteado, anteriormente, una serie de hipótesis en las que poder basarse y guiarse durante el proceso de desarrollo de dicho trabajo.

A continuación se exponen las hipótesis:

1. El alumnado de origen emigración tiene problemas de integración escolar.
2. Los centros escolares, y en este caso a modo de ejemplificación el C.P. San Juan de la Cadena, desarrollan actuaciones positivas pero insuficientes para la integración del alumnado.
3. ¿Se pueden mejorar las actuaciones del centro?

La segunda parte de este trabajo consiste en la investigación de los factores que afectan al fenómeno de la multiculturalidad en un centro educativo de la ciudad de Pamplona, concretamente el C.P. San Juan de la Cadena.

### **2.2 La realidad del centro**

El Colegio Público San Juan de la Cadena comenzó su actividad en 1984. Cuenta con dos edificios, uno para educación infantil y otro para educación primaria. Ambos se encuentran situados en distintas calles.

Situado en el barrio de San Juan (unos 30.000 habitantes aproximadamente) éste fue construido en los años 60 y 70 del siglo XX, con un entorno urbano de edificios de viviendas además de comercios y otros servicios.

El colegio cuenta este año con un total de 410 alumnos y alumnas, pero para la realización de esta investigación solamente se contará con el sector de educación primaria.

La educación primaria está dividida en seis cursos: primero, segundo, tercero, cuarto, quinto y sexto. Cada curso cuenta con dos aulas: A y B, en las que el número de alumnos y de alumnas varía entre el 20 como mínimo y el 26 como máximo.

### **2.3 Perfiles de alumnado emigrante**

En las aulas se observa un porcentaje alto en inmigración pero respecto a este alumnado cabe destacar la división en los siguientes perfiles, que se tendrán en cuenta a lo largo de la redacción de este trabajo:

- Perfil 1: Alumnado de origen emigración: nacido en otro país y desplazado a España.

A su vez este grupo se puede dividir en los siguientes subgrupos:

- Alumnado de procedencia migratoria que lleva un periodo de tiempo largo viviendo en España (escolarización en España).
- Alumnado de procedencia migratoria que lleva un corto periodo de tiempo viviendo en España o que acaba de llegar (no escolarizado en España anteriormente).
- Perfil 2: Alumnado de origen emigración nacido en España: en este grupo consta la mayoría de dichos alumnos/as a investigar.
- Perfil 3: Alumnado de origen emigración nacido en otros países pero adoptado en España.

La gran mayoría de casos en este grupo son adoptados desde pequeños, traídos a España y escolarizados en este país.

Esta diversidad de alumnos y de alumnas la encontramos en las doce aulas de primaria de nuestro centro a investigar.

### **2.4 Metodología e indagación**

Para llevar a cabo la recopilación de datos se preguntó a cada uno de los/as tutores/as de las doce aulas acerca de sus respectivos alumnos/as.

Para la obtención de datos del alumnado de familias extranjeras que hay en total en todo el centro se preguntó a la secretaria quien facilitó una tabla (ANEXO I) con las distintas nacionalidades, el número de clases y el número de alumnos y alumnas de dichas nacionalidades en las distintas clases.

Se procedió a preguntar a los y las distintos/as tutores/as y se les mostró dichos datos. La mayoría de ellos/as respondían diciendo que en sus aulas tenían más alumnos/as

inmigrantes que el número que en la hoja figuraba. Aquí entran en juego los perfiles mencionados anteriormente. Dichos alumnos/as que no están registrados en el colegio como inmigrantes es debido a que pertenecen al perfil 2 y al perfil 3. Es decir, solamente aparecen registrados en la tabla los y las alumnos/as nacidos fuera de España, los demás son considerados españoles.

Para la recogida de datos se realizó un breve cuestionario a cada uno de los tutores y tutoras del centro, con las preguntas que se consideraron oportunas con el objetivo de obtener la información deseada. (ANEXO II)

Además de estas consultas se habló con la profesora de pedagogía terapéutica, con el profesor de apoyo o minorías y con la orientadora, quienes explicaron el trabajo que realizan en el centro.

## **2.5 Análisis de la situación y factores a considerar en la integración del alumnado de procedencia migratoria en el C.P San Juan de la Cadena**

A continuación se exponen, teniendo en cuenta los datos recogidos, las conclusiones sacadas acerca del nivel de adaptación e integración de los y las alumnos/as dentro de los tres perfiles planteados dividiendo los resultados en los siguientes factores: culturales, económicos, sociales y lingüísticos.

En el centro podemos encontrar alumnos/as de las siguientes nacionalidades: Bolivia, Brasil, Bulgaria, China, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, EEUU, Japón, Marruecos, Moldavia, Nicaragua, Nigeria, Perú, República Dominicana, Rumanía, Senegal y Ucrania.

Como se puede observar es un grupo de países bastante extenso por lo que las culturas son muy distintas.

### *2.4.1 Factores culturales*

Si enfocamos la investigación por el lado cultural, vemos como la cultura de cada persona afecta en su totalidad a dicha persona y ello repercute en el ámbito escolar.

Si analizamos este hecho en los y las alumnos/as de cada perfil podremos encontrar lo siguiente:

- Perfil 1: Alumnado nacido en otro país y desplazado a España.

El hecho de emigrar a otro país implica cambiar totalmente de vida. Implica abrir la mente a cosas nuevas, a una nueva forma de vida. Obviamente existe el choque entre culturas ya que no se tienen las mismas costumbres en unos países que en otros. El alumnado que llega a España debe adaptarse al funcionamiento de los y las españoles/as en las escuelas. Adaptarse a horarios, a profesorado, a nuevos/as compañeros y compañeras, a formas de jugar, formas de relacionarse... Para ellos y ellas todo es nuevo y necesitan un periodo de adaptación. Depende de cada alumno/a el tiempo que necesite para dicha adaptación, así como depende la edad del niño/a. No es lo mismo llegar con tres años o con seis donde se está en las primeras etapas de la vida y las relaciones entre iguales son, por así decirlo más fáciles, que llegar con doce años donde las relaciones entre iguales son totalmente diferentes y donde al año siguiente probablemente tengan que cambiar de centro y abrirse a otro mundo totalmente distinto que el del colegio.

Como ejemplos de culturas se nombra la cultura latina y la cultura oriental.

- La cultura latina es distinta a la española en cuanto a costumbres y por lo tanto en cuanto a formas de ser de las personas. Es importante destacar que comparten la misma lengua por lo que se establece un vínculo que acerca ambas culturas. Aunque las expresiones y formas de hablar sean diferentes, es indiscutible que el hecho de tener el mismo idioma facilita mucho el entendimiento.
- La cultura oriental sin embargo no comparte la misma lengua. Las costumbres y formas de ver la vida son totalmente diferentes a las nuestras. Se podría decir que dicha cultura es más “cerrada” que la nuestra, sin ningún tipo de aspecto peyorativo en tal referencia.

A la hora de contrastar dichas culturas, por lo que respecta a los comentarios realizados por algunas de las tutoras del colegio, el alumnado perteneciente a estos dos tipos culturas es totalmente diferente en la forma de actuar y por tanto en la forma de ser. Todo ello repercute en el rendimiento académico y en el ambiente en el aula. Se trata de personas muy diferentes, con objetivos muy diferentes, que deben

vivir juntas en un mismo espacio intentando adaptarse los unos a los otros y convivir en igualdad.

- Perfil 2: Alumnado de origen emigración nacido en España

Las personas son consideradas de un país cuando han nacido en el mismo. En este apartado se tratará de aquellos/as niños/as que han nacido en España pero que tienen padres emigrantes. Sus condiciones no son las mismas que las del perfil 1, ya que han nacido en España, han sido escolarizados/as en este país y desde su nacimiento han estado expuestos/as a la cultura española por lo que su manera de adaptarse resulta más sencilla que el perfil anterior. Pero hay que tener en cuenta que llevan una influencia muy grande de la cultura de sus progenitores. Cuando salen del centro escolar, su vida en familia se desarrolla en la cultura del país de origen de sus padres: formas de actuar, de expresarse, costumbres, comida... por lo que dichos alumnos/as no viven un 100% de la cultura española, sino que la comparten con la del país originario de sus progenitores.

En cuanto a la afección de lo explicado a nivel escolar, hay que comentar el choque de culturas y el desconocimiento de éstas. Culturas muy distintas se unen en un mismo espacio con unos mismos objetivos que cumplir por lo que surgen los problemas de entendimiento para poder alcanzar dichos objetivos.

Además de esto, es importante recalcar el hecho de que, debido a la crisis que está sufriendo en estos momentos nuestro país, muchas de las familias emigrantes (principalmente de cultura latina) están optando por regresar a sus países de origen con la esperanza de un futuro mejor. A nivel escolar este hecho afecta a los y las alumnos/as de cualquier edad ya que altera su forma de vida. Saber que van a regresar a su país, que van a dejar atrás todo lo que han vivido y conocido hasta el momento, despedidas, ansias, ilusión... no ayuda al rendimiento académico del niño o la niña sino que le desfavorece, ya que no está centrado/a ni le interesa el colegio puesto que se va a marchar del país sin saber si volverá y en muchos de los casos, sabiendo que no volverá.

- Perfil 3: Alumnado de origen emigración nacido en otros países pero adoptado en España.

En este tercer caso, la mayoría de los y las alumnos/as son adoptados/as desde una edad temprana. Crecen totalmente inmersos en la cultura española ya que sus padres adoptivos son españoles. La combinación de familia española y escolarización española ayudan mucho a la adaptación y aceptación del alumnado ya que evita barreras de choque de culturas en gran parte.

En conclusión se puede decir que el hecho de pertenecer a otra cultura afecta en cierta manera a la acogida y adaptación de los y las niños/as en las escuelas, en este caso españolas. Lo diferente o distinto siempre llama la atención y siempre existe un proceso por el cual se va conociendo y se intenta incluir y adaptar en la medida de lo posible.

#### *2.4.2 Factores lingüísticos*

Los factores lingüísticos también afectan al rendimiento y adaptación escolar de los niños y las niñas. Depende totalmente del país de donde procedan, ya que si son niños/as provenientes de América del Sur, en su inmensa mayoría hablarán español y este hecho ya no supondrá una barrera para la adaptación.

Si analizamos dichos factores según los tres perfiles planteados, encontramos las siguientes conclusiones:

- Perfil 1: Alumnado nacido en otro país y desplazado a España

Como se ha comentado anteriormente, si se proviene de países de habla hispana, se tendrá el camino mucho más fácil en el proceso de escolarización, aceptación e integración. En estos casos, algunas de las expresiones son diferentes, pero en su gran mayoría este tipo de alumnado no tiene problemas en relación con el lenguaje.

En el caso de provenir de países con una lengua distinta el idioma supone una barrera ciertamente importante. El hecho de llegar a un país nuevo y no poder entenderte con la gente que te rodea y con la cual debes interactuar no es una situación agradable para nadie.

Además la edad es un factor que una vez más vuelve a afectar: cuanto más joven se escolarice al niño, más facilidad tendrá a la hora de adquirir la nueva lengua.

El desarrollo del lenguaje influye a su vez en el desarrollo de los aspectos cognitivos, afectivos y sociales. La adquisición y aprendizaje de una lengua se suele dar en las primeras etapas de la vida, ya que la disposición del organismo, de la mente y de los elementos que se incluyen a la hora de articular los sonidos están predispuestos a ello. Desde el nacimiento las personas estamos expuestas a estímulos que nos incitan a la comunicación con el resto de iguales por lo que resulta un elemento de necesidad en nuestra vida el poder comunicarnos con los demás a través de las lenguas.

Desde las primeras etapas el lenguaje empieza a desarrollarse de manera progresiva y es en la etapa primaria cuando se empieza a perfeccionar.

En el caso del alumnado que llega desde otros países con su lengua de origen ampliamente desarrollada (tercer ciclo de primaria), resulta más costoso el aprendizaje de una nueva lengua, la mayoría de las veces totalmente diferente. En lo referente a alumnos/as en edades tempranas (educación infantil o primer ciclo de educación primaria) los y las cuales están desarrollando el aprendizaje de la lengua resulta más fácil el hecho de comenzar a aprender una nueva lengua, ya que se irá aprendiendo y mejorando ambas cosas al mismo tiempo y se podrá evitar posibles comparaciones o traducciones entre los dos idiomas, problema que surge una vez dominado un idioma.

En estas situaciones de aprendizaje de una nueva lengua, si la familia se encuentra en buen estado económicamente se suelen dar los casos de que busquen profesores de español para que ayuden a los niños y las niñas en el aprendizaje del mismo. En las aulas, estos/as alumnos/as suelen ser ayudados y ayudadas por el profesorado de apoyo, y el hecho de coincidir con algún/a alumno/a en el aula de su mismo país, suele ayudar bastante para la interacción con los demás y con el profesor o profesora.

Es fundamental la estimulación tanto en la escuela como fuera de ella a la hora de avanzar. El aprendizaje y desarrollo de una nueva lengua y una adecuación al nuevo medio necesita de una continuidad diaria y de un duro esfuerzo por parte de la persona que lo sufre, en su mayoría, pero también de las personas que contribuyen en ese proceso.



- Perfil 2: Alumnado de origen emigración nacido en España

En estos casos, el nivel de adaptación de los y las alumnos/as en el ambiente escolar depende mucho de la familia. Los niños y las niñas se desarrollan en la cultura española pero depende de las familias participar en esta cultura y practicar su idioma.

En general a los y las niños/as se les escolariza en nuestro país desde las edades más tempranas por lo que empiezan a practicar y escuchar el español desde el principio de su desarrollo.

Cuanto más se practique la lengua antes se aprenderá, por lo que vuelve a ser de suma importancia la práctica en casa. Este hecho resulta algo complicado debido a que los padres y las madres así como parientes y amigos de la familia tienden generalmente a utilizar su lengua natal a la hora de comunicarse entre ellos/as. En estos casos la idea de contratar los servicios de un profesor o una profesora particular para la enseñanza del nuevo idioma, si las circunstancias lo permiten, sería idóneo.

Las familias provenientes de otros países con habla española no se encuentran con problemas en lo que a los factores lingüísticos se refiere.

- Perfil 3: Alumnado de origen emigración nacido en otros países pero adoptado en España.

Este último perfil es el que más facilidades presenta, ya que la mayoría de los adoptados y adoptadas vienen a España en edades tempranas, son escolarizados aquí y sus padres/madres adoptivos hablan español.

En el caso de llegar a nuestro país con edades más avanzadas el proceso es algo más lento y costoso pero mantienen las condiciones óptimas para aprender el idioma.

Se podría decir que este tercer perfil sería la situación idónea para aprender un idioma ya que la persona afectada sufre una inmersión total del idioma: en el centro escolar y en el ambiente familiar.

A modo de conclusión y a modo de resumen de las ideas principales de los tres perfiles en cuanto a factores lingüísticos se refiere, se puede decir que el hecho de ignorar el idioma del país al cual se emigra y del que se va a recibir una escolarización y un aprendizaje primario y básico para el desarrollo de una persona supone una barrera a

dicho aprendizaje además de a la socialización con los demás y a la adaptación a una nueva forma de vida en dicho país.

Los y las emigrantes de países con habla española no sufren este tipo de problema pero el resto de países con un habla totalmente distinta al castellano lo sufre desde su llegada.

Un factor que afecta de manera clave a la hora del aprendizaje del nuevo lenguaje es la edad, como ha quedado explicado durante la redacción del perfil anterior.

Además de la edad, el ambiente familiar puede afectar positiva o negativamente en cuanto al avance del aprendizaje del idioma, ya que la condición óptima sería que los y las progenitores/as hablasen español para la práctica en el hogar.

En el caso de no ser así, el tener un profesor o profesora particular de español o cierto apoyo para al avance en el proceso, ayuda de una manera considerable.

No todas las familias pueden permitirse este tipo de servicios por lo que este tema nos da pie a comenzar a analizar por el lado de los factores económicos:

Gran parte de las emigraciones tienen como motivo la búsqueda de mejoras en el nivel de vida pero la llegada al nuevo país supone afrontar muchas dificultades. Comenzar y/o mantener una estabilidad económica es difícil.

España actualmente sufre una crisis económica que afecta a todos los estratos de la sociedad. Ante esta situación las personas inmigrantes son uno de los grupos más desfavorecidos en cuanto al mantenimiento de los puestos de trabajo, posibilidad de recuperación ante las circunstancias y, sobre todo, mantenimiento de un nivel económico estable y suficiente para sobrevivir. Las familias inmigrantes están sufriendo las consecuencias de esta crisis de una manera notoria por lo que muchas de ellas se están planteando regresar a sus países en los años presentes.

#### *2.4.3 Factores económicos*

Las carencias económicas que sufren las familias afectan en el rendimiento escolar de los alumnos y las alumnas de diferentes formas.

En primer lugar este tipo de situaciones somete a las familias a una presión que puede afectar negativamente a los niños y las niñas. Al carecer de bienes materiales

necesarios como puede ser ropa, material escolar o alimentos, el nivel al que el alumnado acude al colegio no es el 100% por lo que repercute negativamente en su rendimiento escolar.

Por otro lado las comparaciones o preguntas que dichos alumnos/as pueden hacerse respecto a sus compañeros/as de clase pueden afectar de forma negativa en su nivel de autoestima y por tanto en su rendimiento académico.

Existen ayudas para este tipo de familias como pueden ser las becas comedor subvencionadas por el Gobierno de Navarra las cuales son concedidas a las familias según el nivel de renta. Dichas becas no van dedicadas única y exclusivamente a familias inmigrantes. Con estas ayudas la familia se asegura que sus hijos/as coman en el comedor del colegio de lunes a viernes durante todo un curso excepto los meses de media jornada (Setiembre y Junio).

El centro San Juan de la Cadena, ofrece para este tipo de casos unas clases extraescolares por las tardes impartidas por personas voluntarias de la Universidad Pública de Navarra. En este tiempo se ayuda a los y las niños/as que necesitan de un apoyo, a realizar las tareas y a recibir una atención más individualizada.

A continuación se dividen y se comentan las distintas situaciones de los afectados según los perfiles establecidos:

- Perfil 1: Alumnado nacido en otro país y desplazado a España

Conforme a este primer perfil, el hecho que más puede afectar con respecto al factor que se está investigando es la llegada al nuevo país. El tiempo de adaptación, búsqueda de oficio, asentamiento en un lugar... . Todos estos procesos requieren de un tiempo en el que se pueda sufrir deficiencia económica. Algunas familias pueden sobrevivir este primer período utilizando ahorros personales o ayudas de familiares y amigos ya asentados pero durante este tiempo el/la niño/a ya ha comenzado a acudir a una escuela española donde toma contacto con otra realidad diferente a la que vive en su casa.

- Perfil 2: Alumnado de origen emigración nacido en España

En este segundo perfil puede mantenerse la situación comentada en el perfil anterior, ya que depende de cuánto tiempo lleve la familia asentada en España y de las condiciones en las que se encuentre.

Perfil 3: Alumnado de origen emigrante nacido en otros países pero adoptado en España

Este perfil es el menos afectado ya que cuando una familia adopta a un menor se le exige unos mínimos económicos para poder atenderlo correctamente. Suelen ser familias que poseen un nivel económico estable. Sin embargo, hay que señalar que dicha estabilidad puede desaparecer como consecuencia de la crisis económica que se está viviendo actualmente.

Hay que destacar que uno de los grupos más afectados por las malas condiciones económica del país son las personas emigrantes que viven en él. En relación con el tema a analizar, los y las niños/as de estas familias sufren las consecuencias de estas deficiencias económicas y éstas afectan de una manera poco positiva o satisfactoria al nivel de adaptación de estos/as alumnos/as en las escuelas a las que acuden.

#### *2.4.4 Factores sociales*

El último de los factores al que se va a hacer referencia es el aspecto social.

Se entiende como socialización al proceso por el cual el individuo en desarrollo se adapta a los requerimientos de la sociedad en la que vive. La manera en la que nos socializamos las personas es muy distinta en los distintos países o lugares del mundo, ya que depende de cada tipo de sociedad. Este proceso es continuo a lo largo de la vida del individuo. Socializarse implica a su vez la interiorización de una cultura.

Para las familias inmigrantes el cambio de cultura supone un choque en el proceso de socialización. Los y las hijos/as de las familias pertenecientes al perfil 1, deben comenzar dicho proceso en un país, una sociedad y una cultura diferentes. En el caso de los grupos pertenecientes al perfil 2 y 3 la socialización se da desde un principio en el nuevo país.

---

Este hecho de mezcla de socializaciones o adaptaciones a la sociedad y a la forma de vida puede crear confusión en los y las más jóvenes debido a los continuos cambios y la falta de estabilidad que a veces sufren.

Los agentes cuyo objetivo implícito es socializar son la familia y la escuela.

La familia es un pilar fundamental en el desarrollo y crecimiento del niño/a. Las figuras del padre y la madre forman un papel de suma importancia en el proceso de formación del hijo/a. El y la niño/a tendrá durante toda la etapa de la infancia a sus dos progenitores como referente, en el caso de que uno de los dos fallezca, esta estructura se desmorona.

El concepto de familia ha ido cambiando a lo largo de la historia. Se define como grupo social constituido por personas vinculadas por la sangre, el matrimonio o la adopción, caracterizado por una residencia común, cooperación económica, reproducción y cuidado de la descendencia (Julio Iglesias de Ussel, 1998). Si cogemos como referente la familia española encontramos dos grandes revoluciones en su historia: la transición de la familia extensa a la nuclear (con la llegada de la revolución industrial) y la transición de la familia nuclear a la convivencia de ésta con otros nuevos sistemas familiares (al final de la etapa de la revolución industrial). ¿Por qué se produjeron estos cambios? Debido a una serie de factores: incorporación de la mujer al mundo laboral, el descenso de la natalidad y la fecundidad, el aumento de los hijos extramatrimoniales, el retraso a la hora de traer los hijos/as al mundo, cambios en el matrimonio y en el estado civil.

Toda esta serie de factores creó cambios en el tipo de familias establecido por lo que empezaron a surgir nuevos sistemas familiares: familias nucleares, familias monoparentales, familias de núcleo estricto, familias unipersonales...

Actualmente no existe un prototipo de familia única y perfecta, sino que existen diversos tipos de familias, todas diferentes pero no todas igualmente aceptadas en nuestra sociedad. El tener un tipo de familia u otro marca, en gran parte, la forma de ser o actuar que va a tener un miembro de dicha familia.

Así como hemos visto los cambios producidos en la familia española, asumimos que una serie de cambios habrán sucedido en las familias de las distintas sociedades del

mundo. Cada lugar tiene su forma de socializarse, por lo que dará lugar a una sociedad distinta implicando una cultura distinta.

La desestructuración y agrupación familiar son dos procesos bastante vistos y sufridos en nuestra sociedad actual. Para los y las niños/as estos cambios provocan confusión y una serie de sentimientos encontrados que en muy pocos casos resultan satisfactorios para su persona. El hecho de no tener los referentes a los que seguir y/o admirar seguros o estables provoca una desestabilización en la persona que al no ser adulta ni tener criterio para valorar el cómo llevar esta situación tiende a afectar negativamente y en muchos de los casos acarrea consecuencias personales que perduran a lo largo del crecimiento y desarrollo personal.

Centrándonos en el C.P San Juan de la Cadena, y tras las consultas oportunas realizadas a las tutoras de los distintos cursos, a la profesora de pedagogía terapéutica, a la orientadora y al profesor de apoyo a primaria, se observa la aparición de casos de desestructuración familiar de personas inmigrantes que afecta a los niños de manera negativa, presentando problemas conductuales añadidos a los académicos.

Dichos caso son muy diversos: desestructuración familiar, agrupaciones familiares, alumnado en casas de acogida...

En general el alumnado adoptado por familias españolas sufre este tipo de problemas en mucha menor medida.

Otro aspecto que se estudió es el de las relaciones existentes entre los niños y niñas del aula. Los grupos de amigos, las relaciones personales y si en alguno de los casos se produce discriminación entre ellos/ellas por el hecho de ser inmigrantes (De cualquiera de los tres perfiles).

El resultado fue diverso dependiendo de cada aula ya que son todas diferentes independientemente de las edades y los cursos. En la mayoría de ellas la gran separación existente es la de chicos por un lado y chicas por el otro. Las tutoras en todo momento intentan mezclar los grupos a la hora de hacer trabajos o ejercicios conjuntos para romper esta separación pero en muchos casos es difícil.

Esta separación de sexos la mayoría de las veces es debido a los intereses de cada alumno/a. A la mayoría de los chicos les une el fútbol por lo que se juntan a la hora de

los recreos a practicar su deporte favorito. Por el lado de las chicas existen otro tipo de atracciones como pueden ser otros deportes, distintos juegos...

Además de esta separación en algunos de los cursos, en el resto en muchos de los recreos el alumnado suele jugar junto.

En otros casos sí que existe el factor de discriminación por “nacionalidad”. En algunas de las aulas sí que existen grupos de alumnos/as autóctonos y grupos de alumnos/as de origen emigración claramente separados. Este hecho puede ser debido a influencias familiares, al simple hecho de llevar un periodo de tiempo más largo en la escuela, o a pura discriminación por el hecho de ser una persona de origen distinto. En cualquier caso las tutoras intentan erradicar este tipo de conductas y procuran unir lo máximo posible al grupo en cuestión.

## **2.6 Conclusiones**

El personal del CP San Juan de la Cadena: la profesora de Pedagogía Terapéutica, el profesor de apoyo a primaria y la orientadora del centro coinciden en el hecho de que por muchas ayudas que el alumnado reciba en el colegio, el apoyo y el refuerzo en casa resulta imprescindible. El proceso de mejora y correcto desarrollo en el aprendizaje y crecimiento como persona funciona principalmente por la colaboración entre los dos principales agentes socializadores: escuela y familia. Si uno de los dos falla el proceso costará el doble o triple de tiempo de realizar además de que no resultará tan completo.

La multiculturalidad en las escuelas de nuestro país es un proceso que se lleva dando desde hace unos años y se siguen buscando alternativas para mejorar la situación y el proceso de adaptación de los alumnos/as de origen emigrante a nuestras escuelas, así como la adaptación y aceptación de los alumnos/as autóctonos a las relaciones con dichos alumnos/as emigrantes.

El binomio escuela-familia es fundamental para el avance de estos niños y niñas. Los factores culturales, lingüísticos, sociales y económicos de las familias y del alumnado afectado en sí influyen en la adaptación de éste a nuestro sistema escolar y a nuestra sociedad.

La preparación del personal docente ante esta situación es fundamental. Con su apoyo y preparación guiarán y aconsejarán a las familias a ayudar a sus hijos e hijas de la mejor manera posible.



### **3. ACCIONES EN EL C.P SAN JUAN DE LA CADENA**

En esta parte del trabajo se procede a la exposición, análisis y confección de propuestas de mejora en cuanto a las actividades y proyectos realizados por el C.P. San Juan de la Cadena en relación con la integración del alumnado de origen emigrante.

#### **3.1 Actividades para la integración cultural en el C.P san juan de la cadena**

En primer lugar se escogen y se presentan algunos proyectos, actividades y talleres que el centro San Juan de la Cadena realiza a lo largo de los distintos cursos:

- Actividad I: Talleres sobre multiculturalidad

Una de las actividades que se desarrolla en uno de los cursos, es la realización de unos talleres multiculturales. Las tutoras de las dos clases del curso de 2º de Primaria propusieron con motivo de la semana cultural en el centro (del 7 al 11 de abril), la realización de unos talleres multiculturales para que los alumnos y las alumnas de 2º curso de Educación Primaria pudieran conocer las distintas culturas de algunos de sus propios compañeros/as de aula.

Cuatro madres de distintos alumnos/as acudieron a formar parte de este mini proyecto. Provenían de: China, Japón, Palestina y Bulgaria.

El objetivo de dichos talleres era el de dar a conocer a los y las alumnos/as las distintas culturas de algunos/as de sus compañeros/as. Cada país fue representado en un aula distinta de forma que los y las niños/as, divididos en grupos de 10-12, visitaban cada espacio y se intercambiaban cada media hora aproximadamente. Todo el alumnado visitó las cuatro culturas.

La idea en cada aula era la visualización de la situación en el mapa del mundo de dicho país, escritura de la palabra “gracias” en cada uno de los distintos idiomas; costumbres y/o características típicas de cada cultura; y de productos típicos de las mismas.

Cada madre aportó aquello que consideró interesante de mostrar de su cultura a los niños y niñas.

El almuerzo fue compartido por todos en la sala del comedor en el que se disfrutó de los productos típicos de cada país como por ejemplo, té en una tetera típica de Palestina.

La duración del taller fue de una mañana lectiva (de 9:00 a 12:50). Los niños y niñas, en general, se portaron bien y les resultó interesante y entretenido. La escritura de la misma palabra en distintos idiomas tenía como fin el conocimiento y recuerdo de la actividad por parte de los alumnos y las alumnas.

- Actividad II: Intercambio de actividades con el Colegio Público de Educación Especial Andrés Muñoz

Los alumnos/as de San Juan de la Cadena de 5º de primaria son recibidos/as en el centro de Andrés Muñoz para realizar actividades conjuntas como representaciones, o talleres participativos.

A su vez, los y las alumnos/as de Andrés Muñoz acuden al centro de San Juan de la Cadena para jugar con todos y todas los y las niños/as a distintos deportes como son el fútbol, los bolos o el baloncesto en gran grupo y/o en pequeños grupos.

- Actividad III: Buzón de los sentimientos

El proyecto llamado “buzón cómo me siento”, o “buzón de los sentimientos”. Consiste en que en cada aula de primaria se coloca un buzón en el cual los y las alumnos/as introducen papeles en los que expresan cómo se sienten, si han tenido algún problema a nivel escolar o familiar, o si se encuentran preocupados por algo. El objetivo de este proyecto es el de identificar posibles conflictos o problemas entre alumnos/as a nivel escolar o extraescolar y poder actuar en consecuencia.

En primer y segundo ciclo de primaria esta actividad se realiza una vez al mes. En tercer ciclo (11-12 años) se lleva a cabo cada quince días ya que los/as niños/as se encuentran en la etapa preadolescente, en la que empiezan a surgir cambios significativos a nivel emocional, social, físico y cognitivo y es conveniente hacer un seguimiento más continuo.

Para realizar esta actividad se entrega un papel a cada uno o una de los y las alumnos/as en el que deben poner su nombre y contestar a unas preguntas tipo:

¿Cómo te sientes en el colegio?, ¿Has tenido algún problema con alguien últimamente?, ¿Te preocupa algo en especial?

Los resultados son leídos por los tutores/as de cada aula, y en el caso de encontrar alguna situación en la que se considera conveniente intervenir, se avisa al equipo directivo para preparar la actuación.

- Actividad IV: actividades propuestas por alumnos/as mayores y realizadas en cursos más pequeños.

Durante el curso escolar se realizan distintos tipos de actividades en las que el alumnado mayor visita las aulas del alumnado de menor edad con diferentes propósitos. Se exponen unos ejemplos:

-Los y las alumnos/as de 5º de Primaria acudieron a las clases de 2º de primaria con el objetivo de entrevistar a sus compañeros menores acerca de cuestiones de reciclaje para un trabajo de investigación que tuvieron que realizar.

-Los y las alumnos/as de 5º y 6º de Primaria realizaron un espectáculo de acrobacias preparado durante las clases de educación física ante sus compañeros de cursos inferiores.

- Actividad V: Certamen Literario

Con motivo del 75º aniversario de la muerte del escritor Antonio Machado, el centro convocó el XXV certamen literario en la modalidad de poesía ilustrada con un primer y segundo premio en la modalidad de poesía, y un tercer premio en la modalidad de ilustración. La participación, de carácter voluntaria, estaba abierta a todo el alumnado.

La entrega de premios se organizó por ciclos. Para ello algunos de los alumnos y las alumnas de 6º de Primaria hicieron la labor de presentadores y presentadoras del acto. Los y las alumnos y alumnas premiados/as recibieron libros y diplomas.

Además todo el centro ensayó la canción de “Caminante no hay camino” poesía de Antonio Machado cantada por Joan Manuel Serrat. El último día antes de las vacaciones de Semana Santa el alumnado, profesorado, equipo directivo y demás personal, se concentraron en las escaleras y pasillos del edificio para cantar al unísono dicha canción delante de los padres y las madres de los/as alumnos/as.

- Actividad VI: Kamishibai

El kamishibai es una táctica japonesa de contar cuentos. Se utiliza un conjunto de láminas que tienen un dibujo en una cara y texto en la otra. Su contenido, generalmente en forma narrativa, puede referirse a un cuento o a algún tema de aprendizaje. Al encontrarse el texto en la parte posterior de las láminas el kamishibai siempre necesita un presentador o intérprete que lea el texto mientras los espectadores contemplan los dibujos.

En el centro San Juan de la Cadena existe una asociación llamada “Amigos del kamishibai” desde la cual trabajan y difunden esta técnica además de realizar actuaciones tanto en el propio centro como en otros.

- Actividad VII: Recreos

Es interesante comentar el funcionamiento del centro durante el tiempo de los recreos que se producen cada día de lunes a viernes todas las semanas del curso. Los y las profesoras/as salen al patio escolar a vigilar al alumnado junto con los/as alumnos/as de 6º de Primaria quienes realiza turnos de vigilancia de forma que actúan de mediadores y mediadoras en la resolución de conflictos entre los niños y las niñas de cursos inferiores. Para ello llevan petos naranja con el objetivo de ser vistos en el caso de que ocurra algún problema. Las incidencias son recogidas por escrito y entregadas a la dirección del centro. El objetivo de esta actividad es mantener un nivel de convivencia estable y positivo durante el tiempo de duración de los recreos.

- Actividad VIII: Escuela de familias

Los padres y las madres del C.P San Juan de la Cadena reciben formación a través del “Programa de la escuela de familias” organizado por el centro. Se ofrecen charlas informativas sobre diversos temas relacionados con situaciones propias del período escolar: las presiones de grupo, la prevención de conflictos, los sentimientos, la riqueza cultural...

Estas charlas son impartidas tanto por personas que trabajan en el propio centro, como por expertos invitados para ese fin.

El objetivo es ofrecer a los padres y las madres la información necesaria de las etapas que están viviendo los niños y las niñas y las situaciones a las que se pueden enfrentar

con el propósito de ayudarles, apoyarles y servirles de guía en el proceso de la educación de sus hijos e hijas.

### **3.2 Un marco de actuación en el centro escolar**

A continuación se proponen distintas actividades que se pueden llevar a cabo en el aula con el objetivo de fomentar las relaciones entre los alumnos/as, incentivar el conocimiento sobre las distintas culturas y motivar a través de la práctica.

Las distintas ideas de las actividades posteriormente propuestas han sido cogidas del libro “Competencias integradas en infantil y primaria” de Benjamín Zufiaurre, Ana M<sup>a</sup> Albertín (eds).

La finalidad de este tipo de actividades es concienciar a los y las profesores/as, a los y las alumnos/as y al medio escolar sobre el sentido de la socialización en la comprensión y en la interacción con los demás. (Zufiaurre, 2010)

Todas ellas están orientadas a alumnado de segundo y tercer ciclo de primaria hasta los catorce años.

#### *3.2.1 Primera propuesta*

- Bloque 1: Desarrollo de la comprensión cultural

En este bloque se busca la orientación del alumnado hacia el conocimiento y la comprensión de las distintas culturas así como el razonamiento y la comprensión de las mismas.

El primer tipo de actividad que se propone es la de “Valores y roles otorgados a otras culturas” que consiste en el análisis de elementos de cine y publicidad de todo tipo, lectura de textos periodísticos de la actualidad, de textos cotidianos y otros.

Los objetivos que se pretenden alcanzar con esta actividad son los siguientes:

- Localizar aquellos estereotipos que se construyen sobre diferentes culturas e identidades.
- Derivar el origen de algunas ideas preconcebidas que habitualmente se manejan al tratar estas temáticas.

- Estudiar el lugar que se asigna a las distintas culturas e identidades culturales en la configuración política, social y económica actual.

Existen distintos procedimientos de trabajo como pueden ser: trabajar en grupos, realizar debates tanto grupales como individuales, estrategias de indagación...

En cuanto a las propuestas se puede: elaborar una lista de estereotipos, analizar distintos materiales extrayendo información objetiva y/o subjetiva, redacción de nuevas ideas sobre lo analizado.

A continuación, se extraerá una serie de conclusiones sobre lo visto. En todo momento el profesorado debe dirigir las ideas e intentar encauzar al alumnado hacia un rumbo u otro. En el caso de los cursos más bajos esta quía es más necesaria y conforme el alumnado tenga mayor edad se dejará más libertad para que pueda obtener sus propias conclusiones.

### *3.2.2 Segunda propuesta*

- Bloque 2: Desarrollo de la interacción cultural

Con este bloque se busca promover en el alumnado la capacidad de interaccionar con culturas distintas de manera práctica y efectiva además de tratar de entender la existencia de distintas identidades.

La actividad que se sugiere es la de “Interacción entre distintas culturas, costumbres e identidades culturales”. Se puede realizar juegos de rol y de simulación de situaciones reales y personales de las que se puedan analizar distintos aspectos en relación con el tema a tratar.

Los objetivos referentes a este segundo tipo de actividades son:

- Tomar conciencia de las diferentes identidades, la propia, la de otros, desarrollar empatía, conocer y ponerse en el lugar de otros.
- Favorecer que los sujetos accedan a otras informaciones, esquemas y formas de comprensión de las diferentes culturas y las diferentes identidades.
- Conocer trayectorias vitales de las personas que han destacado en la historia de distintas creencias, diferentes territorios y latitudes.

- Obtener información cultural de primera mano, no a través de percepciones subjetivas, sino por intercambio con los diferentes protagonistas culturales.

Los distintos procedimientos de trabajo serían los siguientes: ejemplificaciones de situaciones de vida del alumnado, de personajes cercanos, de personajes conocidos... además de narraciones autobiográficas, representación de roles, dramatizaciones...

Como en el bloque anterior, una vez realizadas las actividades se procede al análisis de las mismas para sacar las conclusiones pertinentes.

### *3.2.3 Tercera propuesta*

- Bloque 3: Desarrollo de la perspectiva situacional

El tercer bloque trata sobre el desarrollo de la perspectiva situacional con el que se pretende desarrollar y crear una actitud crítica en el alumnado frente a las realidades cotidianas y los distintos puntos de vista. Se pretende alcanzar la comprensión de las diferentes culturas analizando variados puntos de vista de momentos históricos, económicos, políticos y sociales.

“Creación de situaciones de comprensión cultural alternativas” es el nombre de uno de los tipos de actividades pertenecientes a este bloque. Se apoya en la comunicación no verbal, juegos de simulación, dinámicas de grupo mediante redes de comercio justo, bancos de datos, informes y otros.

Los objetivos correspondientes a este tipo de actividad son:

- Ser capaces de interpretar aquellas situaciones culturales cotidianas y típicas de la vida diaria desde otros puntos de vista diferentes a como se nos presentan habitualmente.
- Construir situaciones y experiencias alternativas a las que se presentan en las infamaciones culturales que recibimos de manera cotidiana.

Para ello se plantean torbellinos de ideas, grupos de discusión, puestas en común tras trabajo en comisión, debates dirigidos, asambleas.

Las posibles conclusiones que podrían surgir tras este tipo de propuestas de trabajo serían: los alumnos y las alumnas son capaces de integrar que las culturas se pueden

entender e interpretar desde distintos puntos de vista además de llegar a entender que una cultura es una forma más de interpretar una misma realidad.

### *3.2.4 Cuarta propuesta*

- Bloque 4: Desarrollo de la comparativa cultural

Con este último bloque se pretende lograr que el alumnado pueda llegar a desarrollar unas competencias culturales y comunicativas en relación con temáticas de comprensión acerca de la diversidad. El alumnado debe ser capaz de proponer situaciones de intercambio y de interacción cultural positiva.

“Análisis de pautas sociales y culturales, de cada forma de expresión cultural e identitaria” es la propuesta de actividad de este último bloque.

El material de trabajo para este ejercicio son películas de cine y televisión, vídeos, informes, documentales, bancos de datos.

Los objetivos que se plantea conseguir con dicha actividad del cuarto y último bloque de la propuesta son:

- Conocer las pautas culturales y sociales de cada forma de expresión cultural presente en el aula y en el entorno inmediato.
- Reconocer que cada forma de expresión tiene distintos modos de manifestarse social y culturalmente.
- Conocer cuáles son esos modos diferentes, identificarlos y clasificarlos.
- Localizar las diferentes pautas culturales que rigen en una misma situación e identificar las formas en las que cada cultura se enfrenta a un mismo acontecimiento.
- Ser capaces de interactuar con distintas culturas en diferentes situaciones, ya sean problemáticas o no problemáticas.

Coincidiendo con actividades anteriormente comentadas, los procedimientos de trabajo son: torbellino de ideas, seminarios de indagación, grupos de trabajo, debates de pros y contras, puestas en común.



En cuanto al punto final o conclusión de dicha actividad se realizará al finalizar la misma teniendo en cuenta todos los puntos que han aparecido en la realización de la misma.

### **3.3 Propuestas de mejora en las actuaciones en el centro escolar**

En este apartado se analizan las actividades, proyectos y talleres, anteriormente explicados, que se realizan en el C.P. San Juan de la Cadena y se exponen unas propuestas de mejora a dichas actividades teniendo en cuenta el marco de actuación en el centro escolar.

- Actividad I: Talleres sobre multiculturalidad
  - Aspectos positivos:

La organización de grupos reducidos de alumnos/as permite una mayor facilidad y control a la hora de trabajar y favorece el desarrollo de una dinámica amena en la que tanto las madres, como las tutoras y el alumnado participan activamente en las actividades, consiguiendo el objetivo de las mismas: suscitar la curiosidad del alumnado en cuanto al conocimiento de nuevas experiencias y conceptos:

La organización diferente del tiempo y del contenido a través del almuerzo conjunto en el que los distintos grupos de personas continúan su proceso de socialización. La participación y colaboración de las familias en esta actividad es muy enriquecedora y motivante para los/as alumnos/as.

- Aspectos a mejorar:

Tiempo insuficiente dedicado a cada cultura o país, media hora queda escasa para las múltiples actividades que las madres habían preparado. Por otro lado, alargar demasiado las sesiones puede resultar demasiado pesado para los niños/as. Hay que encontrar la medida.

Conviene trabajar más a fondo los temas tratados en los talleres con anterioridad y posterioridad a su realización. Por ejemplo, en el taller desarrollado por las madres se puede indagar en lo que cada uno o una sabe acerca de esa cultura, o de ese país, se puede preguntar a los y las alumnos/as que provienen de dicha cultura, se puede realizar actividades de indagación o búsqueda, crear pequeños debates, etc.

- Actividad II: Intercambio de actividades con el Colegio Público de Educación Especial Andrés Muñoz

- Aspectos positivos:

La participación por parte de los dos centros a la hora de realizar dicha actividad que fomenta la relación tanto, a nivel profesional como a nivel de socialización y aprendizaje de los y las alumnos/as; facilita también la elección del tipo de actividades que deben ser muy distintas y motivadoras a su vez de cara a los niños/as; y como no, la interacción entre alumnos/as ya sea entre las y los del mismo centro como entre las y los de dos centros para la creación de posibles vínculo entre ellos.

-Aspectos a mejorar:

La realización de esta actividad se debe extender a más cursos además de a 5º de primaria; se pueden y deben realizar distintos tipos de actividades, o proyectos, conjuntos en los que ambos colegios trabajen sobre un mismo tema.

- Actividad III: Buzón de los sentimientos

- Aspectos positivos:

Es una medida de control y de conocimiento por parte del centro de los problemas del alumnado. Es una forma de que los y las alumnos/as cuenten sus problemas sin que se tengan que enterar el resto de sus compañeros/as, evitando de esta forma que se puedan producir situaciones de burlas o sentimientos de bochorno y de culpabilidad. La realización de la actividad, cada mes, o cada quince días, facilita el seguimiento de los problemas, en el caso de que los hubiera.

- Aspectos a mejorar:

Según en qué casos algunos de los y las alumnos/as no quieren buscar ayuda en los y las adultos por lo que esta actividad del buzón puede no resultar la más acertada.

Como propuesta, y en relación a esta actividad se sugiere la realización de talleres emocionales, o talleres de sentimientos, en los que se traten diferentes tipos de sentimientos y en los que el alumnado pueda dar su opinión, contar las experiencias vividas, e incluso problemas que esté sufriendo, tanto a nivel escolar como fuera de él. Para que este tipo de hechos en los que los y las alumnos/as lleguen a abrirse y contar a los demás algo personal se tiene que establecer un ambiente de respeto en todo

momento por parte de todos y todas y se tiene que facilitar un ambiente cómodo en el que las distintas personas sientan confianza y apoyo cuando expresen sus sentimientos, sus anécdotas o problemas.

- Actividad IV: actividades propuestas por alumnos/as mayores y realizadas a cursos más pequeños.

- Aspectos positivos:

La convivencia escolar respecto al trato entre niños y niñas de distintas edades además del fomento en la motivación por parte de todos los grupos, tanto los que van a llevar a cabo la actividad como los que van a recibirla. Se puede llevar a cabo una observación detenida por parte del personal docente sobre las relaciones y tratos entre los y las alumnos y alumnas de distintos cursos con el objetivo de localizar problemas, o por el contrario, relaciones sanas y positivas.

- Aspectos a mejorar:

Mayor volumen de actividades, de proyectos y de propuestas sobre temas transversales que incluyan conceptos sobre más de una asignatura y donde el alumnado pueda crear relaciones acerca del conocimiento. La evaluación conjunta entre niños y niñas de distintos cursos puede llegar a ser muy enriquecedora a la par que creativa debido a la mezcla de edades y de niveles de conocimiento.

- Actividad V: Certamen Literario

- Aspectos positivos:

Trabajo autónomo sobre un género textual; intervención de un gran número de alumnos y de alumnas en el proyecto; motivación por ganar además del esfuerzo realizado; participación de todo el personal del centro, distintos recursos aplicados (canción, poesía, ilustración); actividad interdisciplinar.

- Aspectos a mejorar:

Además del concurso de poesía ilustrada a nivel de centro se podría proponer el competir con otros centros educativos con el objetivo de motivar al alumnado y de ampliar horizontes.

- Actividad VI: Kamishibai

- Aspectos positivos: (<http://kamishibai.educacion.navarra.es/que-es/>)

- Puede ayudar a recuperar la tradición oral y facilita enormemente el contar cuentos a otras personas: abuelos a sus nietos, chicos mayores a otros más pequeños, en una fiesta infantil...
- Despierta la imaginación y la fantasía entre los y las oyentes.
- Fomenta el gusto por la lectura y la escritura.
- Permite el tratamiento de la integración cultural de forma natural mediante el uso de cuentos de diferentes culturas. Con el kamishibai, además de conocer los distintos textos, se provoca el disfrute de las imágenes que corresponden a las tradiciones de cada una de ellas.
- Facilita que los y las niños/as asuman el papel, no sólo de oyentes, sino también de intérpretes y creadores.
- Como creadores, en el Taller de Kamishibai se les exige y fomenta el trabajo en grupo y la participación en las actividades del centro y/o del entorno.
- Ayuda a estructurar y organizar los textos narrativos.
- Resulta muy adecuado en el tratamiento integrado de las distintas lenguas.

– Aspectos a mejorar:

Se le podría dar más uso a esta táctica en las aulas y en el centro en sí ya que los aspectos positivos que ofrece son muchos; creación de kamishibais por parte de los niños y las niñas tratando diferentes temas; es una gran táctica para el aprendizaje motivador acerca de otras culturas por lo que se le podría dar más uso conforme al tema de la multiculturalidad.

- Actividad VII: Recreos

– Aspectos positivos:

Participación del alumnado en la labor de vigilancia, mejora del ambiente en los recreos; conocimiento entre el alumnado.

– Aspectos a mejorar:

Más control para evitar posibles casos de abuso de poder por parte del alumnado de tercer ciclo ante el alumnado más pequeño que pudiese provocar conflictos que convirtiese en contraproducente la realización de la actividad..

- Actividad VIII: Escuela de familias

- Aspectos positivos

Creación de relaciones escuela-familia con el objetivo de mejorar el proceso educativo del alumnado; participación de los padres y las madres en el funcionamiento del centro; interés por parte de los dos grupos (escuela y familias) en cuanto al aprendizaje mutuo para la cooperación y desarrollo de las formas de actuación de la escuela.

- Aspectos a mejorar

Mayor volumen de charlas informativas y ampliación de los temas a tratar; mayor insistencia en la información acerca de la importancia de la integración cultural del alumnado en la escuela y la riqueza de la diversidad cultural para una mayor cooperación de las familias y la escuela y mejoras en el funcionamiento del centro.



## CONCLUSIONES

A finales del siglo XX España pasa de ser un país de emigración a ser un país de inmigración debido a su contexto económico mundial y a su situación geográfica.

El proceso de acogida de inmigrantes en nuestro país no ha cesado desde entonces. Este hecho afecta a muchos de los aspectos principales del funcionamiento y modo de vida en España. La educación es uno de ellos, ya que éste es un proceso cambiante que va unido a la evolución y desarrollo de la sociedad.

La comunidad educativa debe adaptarse a las nuevas necesidades que van surgiendo en la sociedad para poder atender las demandas de los alumnos y ofrecerles una formación de calidad que les permita obtener las herramientas necesarias para defenderse en ella.

Con la llegada de alumnado extranjero a nuestras aulas la metodología utilizada hasta el momento en los centros educativos queda obsoleta. El personal docente debe buscar nuevas técnicas de enseñanza con las que transmitir su conocimiento al alumnado.

Pero ¿cuál es realmente el problema que surge en las aulas? La mezcla de alumnado culturalmente distinto y el intento de impartir una educación en la que todos tengan cabida y todos sean atendidos en sus necesidades, respetando sus diferencias e intentado sacar el mayor partido de ellas salvando las dificultades que las mismas generan en el aula.

Existen teorías sobre cómo trabajar en las escuelas desde la diversidad cultural de las personas pero el problema surge en la práctica diaria. El profesorado en muchas ocasiones carece de la suficiente experiencia en este tema. Los y las profesionales de la educación requieren de una continua formación, adaptación e incluso improvisación para intentar superar, con éxito, el reto con el que se encuentran.

Desde los centros educativos se lleva a cabo un esfuerzo diario para mejorar el proceso de educación del alumnado en el aspecto de la diversidad cultural. Para ello es fundamental e imprescindible la colaboración de los distintos estamentos que participan en este proceso: administración, profesorado, especialistas y familias.





## REFERENCIAS

Aguado, M<sup>a</sup>.T. (1995).Aportaciones conceptuales y metodológicas en tres ámbitos de la pedagogía diferencia. Educación Intercultural. *Revista de Educación Educativa*, 235-245, (15).

Besalú, X. (2002). *Diversidad cultural y educación*. Madrid: Síntesis S.A.

Blanco, C. (2000). *Las migraciones contemporáneas*. Madrid: Alianza Editorial.

*Estadísticas sobre la inmigración en España INE.Pdf* Disponible en (15/5/2014) (<http://www.ine.es>)

Martinez, J.; Cabello, M.; Gimeno, J.; Gutiérrez, F.; Simón, E.; Torres, J. (2003). *Ciudadanía, poder y educación*. Madrid: GRAO

Naím, M. (2013). *El fin del poder*. Barcelona: Debate.

Nair, S. (2014). *El desengaño europeo*. Madrid: Galaxia Gutemberg.

Rubio, E.; Rayón, L. (Coords.) (1999). *Repensar la enseñanza desde la diversidad*. Sevilla: kikiriki

Zufiaurre, B.; Albertín , A. (2010). *Competencias integradas en Infantil y Primaria. Propuestas de aula de educación emocional, saludable y cívica*. Madrid: CCS.

## ANEXOS

**ANEXO I:** *Tabla de las nacionalidades del alumnado del CPEIP San Juan de la Cadena en el curso 2013-2014*

*CPEIP "San Juan de la Cadena"*

Curso 2013-2014

NACIONALIDADES	3a.A	3ª b	4aA	4aB	5aA	5aB	1ºA	1ºB	2ºA	2ºB	3ºA	3ºB	4ºA	4ºB	5ºA	5ºB	6ºA	6ºB	Nº alumnos
Bolivia													1				1		2
Brasil							1												1
Bulgaria			1			1		2		1	1			1	1				8
China	1	1	1	1		1	1		1	2			1		1		1	1	13
Colombia											1	1						1	3
Costa Rica				1															1
Cuba																		1	1
Ecuador		1																	1
EEUU										1									1
Japón			1	1			1		1				1			1			6
Marruecos			1	1															2
Moldavia							1												1
Nicaragua		1						1											2
Nigeria												1							1
Perú																		1	1
Rep. Dominicana	1							1											2
Rumanía				1	1			1											3
Senegal						1													1
Ucrania				1							1		1						3
	2	3	4	6	1	3	4	5	2	4	3	2	4	1	2	1	2	4	53

**ANEXO II: Cuestionario para los tutores/as del C.P. San Juan de la Cadena**

- 1- ¿Cuántos alumnos/as hay en total en el aula?
- 2- ¿Cuántos de ellos /as son inmigrantes? (teniendo en cuenta los tres perfiles)
- 3- De los alumnos y las alumnas inmigrantes ¿Cuántos/as tienen alguna dificultad con el idioma? ¿Van a clases de apoyo o con la profesora de PT? ¿Reciben alguna ayuda en casa? ¿Acuden a las clases de refuerzo que oferta el colegio por las tardes?
- 4- En cuanto a las familias de los afectados ¿Se involucran en el colegio? ¿Acuden a las tutorías? ¿Existe la comunicación escuela-familia? ¿Son familias preocupadas?
- 5- Las relaciones del grupo en general ¿son buenas? ¿Hay grupos diferenciados? ¿Existe algún problema de discriminación?
- 6- El alumnado toral de la clase ¿se suelen quedar al comedor?